

# HÜBNER Analog-Tachos

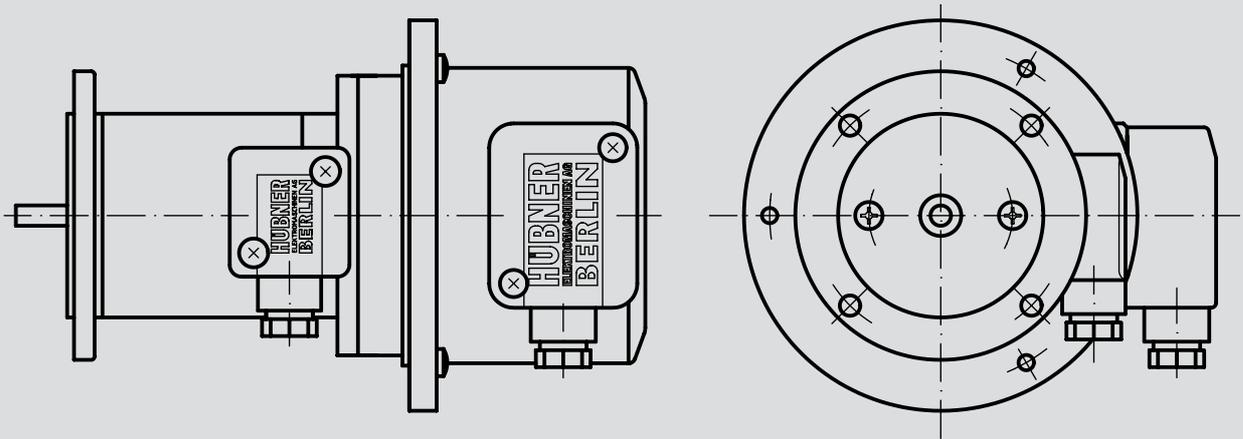
LongLife®-DC-Tachodynamos / LongLife® dc tachogenerators

## Montage- und Betriebshinweise

Installation and operating instructions

**HÜBNER**  
ELEKTROMASCHINEN AG  
BERLIN

### TDP 0,09 T + FSL



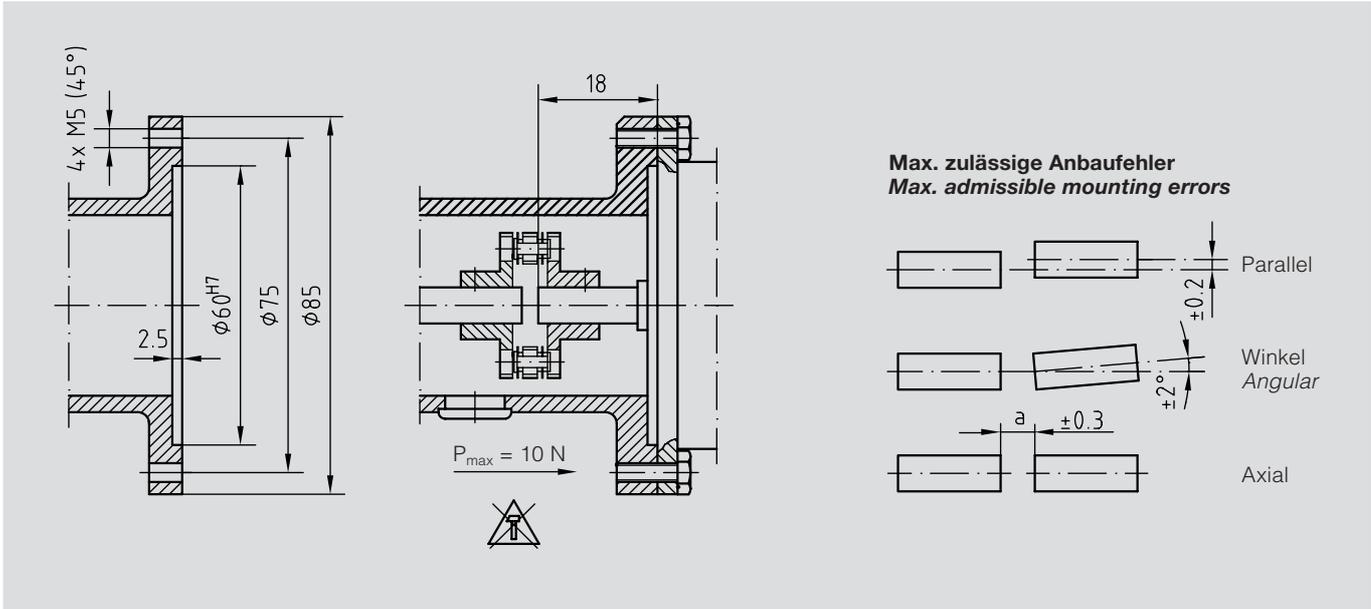
## Wichtige Hinweise

- Kombinationen aus Analog-Tacho (Tachodynamo) und mechanischem Drehzahlenschalter sind **Präzisionsmessgeräte**, die mit Sorgfalt nur von technisch qualifiziertem Personal gehandhabt werden dürfen.
- Die Geräte werden nach der **Qualitätsnorm** DIN ISO 9001 gefertigt. **EG Konformitätserklärung** gemäß Richtlinie 89/336/EWG Artikel 10 – sowie Anhang 1 (EMV-Richtlinie).
- Kombinationen mit **Flansch** werden über eine verdrehsteife, flexible Kupplung (z.B. Hübner-Federscheiben-Kupplung) angetrieben, die sich ohne axialen Druck auf die Welle schieben lässt.
- **Der Anbau an die Antriebsmaschine muss mit möglichst geringem Winkelfehler und Parallelversatz erfolgen.**
- Das **Aufschlagen** von Kupplungsteilen auf die Welle ist wegen der Gefahr von Kugellagerbeschädigungen nicht zulässig.
- LongLife®-DC-Tachos sind **wartungsfrei**. Die zu erwartende **Lebensdauer** hängt von den **Kugellagern** ab, die mit einer Dauer schmierung ausgestattet sind. Reparatur- oder Wartungsarbeiten, die eine Demontage erfordern, sind im Werk durchzuführen.
- Zur Gewährleistung der angegebenen **Schutzart** sind nur geeignete **Kabeldurchmesser** zu verwenden.
- Die **maximale Drehzahl** ist durch den Drehzahlenschalter auf  $n_{\max} = 1,25 \cdot n_s$  festgelegt.

## Important Notice

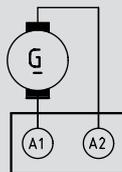
- *Combinations of Analog-Tacho (tachogenerator) and mechanical overspeed switch are **precision speed measurement devices** which must be handled by skilled personnel with care.*
- *The devices are manufactured according to **quality standard** DIN ISO 9001, **EU Declaration of Conformity** meeting Council Directive 89/336/EEC art. 10 and annex 1 (EMC Directive).*
- *Combinations with **flange** are driven via a torsionally stiff, flexible coupling (e.g. Hübner spring disk coupling) which should be slid onto the shaft with minimum axial pressure.*
- **It should be mounted to the drive machine with a minimum of angle error and parallel misalignment.**
- **Hammering** of coupling parts on the shaft is not permitted because ball bearings may be damaged.
- *LongLife® dc tachogenerators are **free of maintenance**. The expected **operating life** is governed by the **ball bearings**, which are manufactured with a permanent lubrication. Repair or maintenance requiring dismantling should be carried out by the manufacturer.*
- *To maintain the specified degree of **protection** of the device the correct **cable diameter** must be used.*
- *The **maximum speed** is determined by the overspeed switch at  $n_{\max} = 1,25 \cdot n_s$ .*

# TDP 0,09 T + FSL

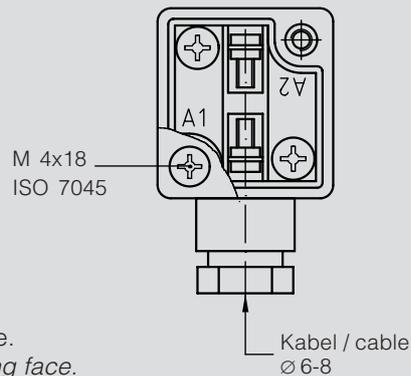


## TDP 0,09 T

A1: + A2: -



Polarität bei Rechtslauf des Antriebes, Blick auf die A-Seite.  
*Polarity for clockwise rotation of the drive, viewing mounting face.*

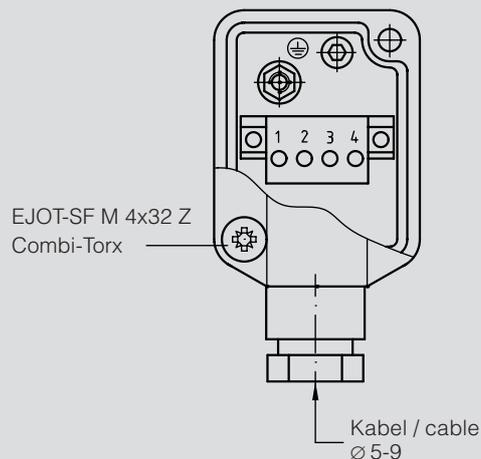


## FSL

Schließer  
*Make contact*



Öffner  
*Break contact*



Reparatur- und Wartungsarbeiten, die eine Demontage erfordern, sind im Werk durchzuführen.  
*Repair or maintenance requiring dismantling should be carried out.*

Ausführliche Datenblätter der einzelnen Geräte stellen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Detailed specifications of all individual products are available.

1und1-6\_mb - 03A1

### HÜBNER ELEKTROMASCHINEN AG

D-10924 Berlin, PB 61 02 71 · D-10967 Berlin, Planufer 92b

Tel.: +49 (0) 30 - 6 90 03 - 0 · Fax: +49 (0) 30 - 6 90 03 - 1 04

eMail: [marketing@huebner-berlin.de](mailto:marketing@huebner-berlin.de) · <http://www.huebner-berlin.de>

Technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

Technical modifications and availability reserved.

Zusätzliche und aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Website.

Additional and up-to-date information can be found on our website.